



QUESTIONS AND ANSWERS QUESTIONS ET RÉPONSES

Project Title Titre du projet	Chair - RFP against SA# E60PQ-120001/H Chaise - DDP sur un AMA# E60PQ-120001/H
Solicitation number Numéro de la demande de soumissions	1000248861

QUESTION 1: In regards to the above-noted solicitation, in order to provide accurate pricing for the installation of these chairs, can you please provide a drawing/floor plan on where they are to be located?

En ce qui concerne la demande de soumissions susmentionnée, afin de fournir un prix précis pour l'installation de ces chaises, pouvez-vous s'il vous plaît fournir un dessin / plan d'étage sur l'endroit où elles doivent être situées?

ANSWER 1:

The chairs will not be installed. We are asking for delivery to site, unpacking, installation of castors and removal of packing material. There isn't any installation required.

RÉPONSES 1 :

Les chaises ne seront pas installées. Nous demandons la livraison sur site, le déballage, l'installation de roulettes et le retrait du matériel d'emballage. Aucune installation n'est requise.

QUESTION 2: i) both carpet and hard surface casters have been checked off, as these options are priced differently, if there is a quantity mix of each style please create a new table so these can be priced properly, or select only one option. ii) an adjustable footrest has been checked off, this section applies to rotary stools only and is not applicable to rotary chairs, please remove this requirement.

i) Les roulettes à tapis et à surface dure ont été cochées, car ces options ont un prix différent, s'il y a un mélange de quantité de chaque style, veuillez créer une nouvelle table afin que leur prix puisse être fixé correctement, ou sélectionnez une seule option. ii) un repose-pieds réglable a été coché, cette section s'applique uniquement aux tabourets rotatifs et ne s'applique pas aux chaises rotatives, veuillez supprimer cette exigence.

ANSWER 2:

All chairs require carpet casters. Please remove adjustable foot rest for rotary chairs.

RÉPONSES 2 :

Toutes les chaises nécessitent des roulettes pour tapis. Veuillez retirer le repose-pieds réglable pour les chaises rotatives.

QUESTION 3: Please accept Multifunction as a tilt mechanism option.

Veillez accepter Multifonction comme option de mécanisme d'inclinaison.

ANSWER 3:

We accept Multifunction as a tilt mechanism option.



RÉPONSES 3:

Nous acceptons l'option Multifonction comme mécanisme d'inclinaison.

QUESTION 4 : With regards to item A1 Rotary Chair – under item “L” Footrest, the project authority has selected adjustable height foot rest. Adjustable height foot rests or foot rings are typically only used on stool height seating. Please confirm that the project authority does in fact want an adjustable foot rest/foot ring on these chairs.

Question 4: L'autorité du projet a choisi un repose-pied réglable en hauteur pour l'article A1 Chaise rotative sous l'élément "L". Les sièges à hauteur de chaise ne disposent généralement que de repose-pieds réglables en hauteur ou d'anneaux de pieds. Veuillez confirmer que l'autorité du projet souhaite un pied de repos/anneau de pied réglable sur ces chaises.

ANSWER 4:

Please remove adjustable foot rest for rotary chairs.

RÉPONSES 4:

Veuillez retirer le repose-pieds réglable pour les chaises rotatives.

QUESTION 5 : With regards to A2 Side chairs – Under finishes:

- a. Would the project authority accept a nesting chair with an upholstered seat and a polyurethan or upholstered backrest?
- b. Project authority has selected plastic base frame. Nesting chairs generally have metal legs as plastic base frame would not be strong enough to pass Bifma – will the project authority accept a metal base frame (legs) ?

Question 5:

- a. Est-ce que l'autorité du projet accepterait une chaise de nidification avec un siège en tissu d'ameublement et un dos en polyuréthane?
- b. Le cadre de base en plastique a été choisi par l'autorité du projet. L'autorité du projet acceptera-t-elle un cadre (jambes) de base métallique pour les chaises de niche car le cadre de base en plastique ne serait pas assez fort pour passer le Bifma?

ANSWER 5:

- a. We accept upholstered seat and mesh backrest.
- b. Metal legs are acceptable.

RÉPONSES 5:

- a. Nous acceptons les sièges en tissu et les dossiers en maille.
- b. Cadre (jambes) de base métallique pour les chaises sont accepté.

QUESTION 6 : In response to Q&A # 1. The response states the chairs will not be installed but then goes on to say delivery to site, unpacking, installation of castors and removal of packing material. This is contradictory unless the client wants the chairs shipped fully assembled, nonetheless, any services to unpack even a fully assembled chair and remove packing material is an installation charge. Please clarify.

Question 6 : En réponse à Q&A # 1. La réponse indique que les chaises ne seront pas installées mais suivront par la livraison sur place, le déballage, l'installation de castors et le retrait du matériau d'emballage. Ceci est contradictoire à moins que le client ne souhaite que les chaises expédiées soient entièrement assemblées, néanmoins, tout service de déballage même d'une chaise



complètement assemblée et de retrait du matériau d'emballage est un frais d'installation. S'il vous plaît clarifier.

ANSWER 6 : Installation into cubicals on specific floors is not required. Chairs are to be delivered fully assembled to storage area on the same floor as the loading dock. All packaging material has to be removed from site.

Réponse 6 : L'installation dans des cubicules sur des planchers spécifiques n'est pas requise. Les chaises doivent être livrées entièrement assemblées dans une zone de stockage au même étage que le port de chargement. Tous les emballages doivent être retirés du site.

QUESTION 7 : Amendment 1 adds an MTC 2 that the chairs must be BIFMA Level 3. This now greatly impacts the RFB as our chairs meet the minimum BIFMA Level 2 of the SA and now prevent us from bidding. We respectfully request that the RFB maintain the SA minimum BIFMA Level 2 so we can continue to provide a response.

Question 7: L'amendement 1 ajoute un MTC 2 selon lequel les chaises doivent être de niveau BIFMA 3. Cela a maintenant un impact considérable sur la RFB car nos chaises répondent au niveau minimum BIFMA 2 de la SA et nous empêchent maintenant de soumettre des offres. Nous demandons respectueusement à la RFB de maintenir le niveau BIFMA minimum SA niveau 2 afin que nous puissions continuer à fournir une réponse.

ANSWER 7: Bifma level 3 will be maintained.

Réponse 7: Le niveau Bifma 3 sera maintenu.

QUESTION 8: For the bid submission, are the submission documents to be sent directly to you by e-mail?

Question 8 : Pour la soumission de soumission, les documents de soumission doivent-ils vous être envoyés directement par courriel?

ANSWER 8: Please return your bids to soumissionbid@sac-isc.gc.ca

Response 8: Veuillez renvoyer vos soumissions à soumissionbid@sac-isc.gc.ca

QUESTION 9: On Amd No.1, the MTC 2 Mandatory requires BIFMA e3-Level 3, yet at the top of both chair builders the BIFMA e3 Level 2 is checked off. Can you Please confirm that BIFMA e3- Level 3 is required on Both the Task and Side Chairs?

Question 9 : Sur l'Amd No.1, le MTC 2 Mandatory nécessite BIFMA e3-Niveau 3, mais au sommet des deux constructeurs de fauteuils, le BIFMA e3 Niveau 2 est coché. Pouvez-vous confirmer que BIFMA e3- Niveau 3 est requis sur les sièges de travail et d'appoint?

ANSWER 9: Bifma level 3 will be maintained on both task chairs and side chairs.

Réponse 9: Bifma niveau 3 sera maintenu sur les deux chaises de rotative et les chaises latérales.

QUESTION 10: For the Task chairs, the original Chair Builder requested a Synchro Tilt Mechanism. A question was asked if you would accept a Multifunction mechanism which was answered as acceptable. The Amended chair builder now shows as only accepting the Multifunction Mechanism.



Will you also accept the Synchro tilt mechanism, as per the original chair builder, which has less levers and is more user friendly.

Question 10 : Pour les chaises de travail, le constructeur de chaise original a demandé un mécanisme d'inclinaison synchrone. On vous a demandé si vous accepteriez un mécanisme multifonction auquel on a répondu qu'il était acceptable. Le constructeur de chaises modifié montre maintenant qu'il n'accepte que le mécanisme multifonction. Accepterez-vous également le mécanisme d'inclinaison synchro, selon le constructeur de chaises d'origine, qui a moins de leviers et est plus convivial.

ANSWER 10: Yes we will accept Synchro Tilt mechanism.

Réponse: Oui, nous allons accepter le mécanisme Inclinaison synchronisée